

關於社會主義基本經濟法則

A. M. 魯緬采夫著

朱 貞 譯

PA

M1

9178

立信會計圖書用品社出版

國際社會主義基本經濟規則

馬克思、恩格斯原著

蕭珊、王德純譯

馬
克
思
恩
格
斯

北京：世界出版社，1984年

1000000

關於社會主義基本經濟法則

A. M. 魯緬采夫著

朱 貞 譯

立信會計圖書用品社出版

本書根據蘇聯 А.М.Румянцев 編著 Об основном экономическом законе социализма (Издательство Знание 1953年出版, Всесоюзное общество по распространению политических и научных знаний. Серия Ц №42—43) 一書譯出

關於社會主義基本經濟法則

朱 貞 譯

立信會計圖書用品社出版

(上海市書刊出版業營業許可證出〇二二號)

上海河南中路三三九號

新華書店上海發行所經售

中和印刷廠印刷

上海淮安路七二七弄三〇號

書號: 805402 版面字數: 40千 定價: ¥ 2,600

開本: $762 \times 1067 \frac{1}{32}$ 印張: $2 \frac{5}{8}$

1954年1月第一版——第一次印刷(三和型)

1955年1月第一版——第五次印刷(同和訂)

印數: 20501—24500冊

本書內容提要

本書根據全蘇政治與科學知識普及協會一九五三年第四二——四三號小冊子譯出。內容分兩講：第一講闡述馬克思列寧主義經典作家論在資本主義和社會主義條件下，社會生產底目的與達到各該目的底手段。第二講討論斯大林所發展的關於社會主義生產底主要任務之馬克思主義學說，以及共產黨和蘇維埃國家對於社會主義基本經濟法則的利用；並論證社會主義基本經濟法則底要求，乃是黨和蘇維埃國家領導活動的基礎。

805402 關於社會主義基本經濟法則 朱 貞譯

目錄

第一講

馬克思列寧主義經典作家論在資本主義和社會主義條件下，社會生產底目的與達到各該目的的手段……………一

第二講

一、斯大林所發展的關於社會主義生產底主要任務之馬克思主義學說，以及共產黨和蘇維埃國家對於社會主義基本經濟法則的利用……………二四

二、社會主義基本經濟法則底要求，乃是黨和蘇維埃國家領導活動底基礎……………六三

第一講 馬克思列寧主義經典作家論在資本主義和社會主義條件下，社

會生產底目的與達到各該目的的手段

政治經濟學最主要的問題之一，乃是各個生產方式底基本經濟法則的問題。「基本法則」這個名稱本身就已說明着：它在該社會經濟形態底特殊經濟法則的體系中所佔有的地位，以及它對於研究各該社會底基礎之發展的重要意義。

正如斯大林所教導我們的，基本經濟法則之所以被稱爲是基本的，乃是因爲它不是決定我們所研究的生產方式底某一個別方面或某些個別過程，而是決定該生產方式發展底一切主要方面和一切主要過程的。因此，基本經濟法則是決定我們所考察的經濟制度底本質的。祇有在發現和認識這個法則的基礎上，理解和闡析歷史上一定的生產方式底一切最重要的現象，及其發展底整個過程，才會是可能的。祇有在這個基礎上，才能正確地將我們所研究的生產方式所固有的特殊經濟法則體系化，闡明它們間的相互聯系與邏輯上的一貫性，賦予這些經濟關係的理論研究以嚴密性和完美性。

在斯大林底天才著作「蘇聯社會主義經濟問題」出版以前，蘇聯經濟學家沒有能够

給社會主義基本經濟法則下一個正確的定義，雖則有關這樣的定義的最重要的思想是早經存在了的。它們被包含在馬克思、恩格斯、列寧、斯大林底奠定基礎的經濟著作中，它們可以從我國偉大的共產黨英明領導下蘇維埃人民所實現的社會主義建設的實踐中引伸出來，黨在製定自己底政策時，實質上是從估計社會主義基本經濟法則底要求出發的。

流傳最廣的、錯誤的、按其本性說來是唯心論的觀念，要推李昂節夫、迦托夫斯基、安靖什金等同志底斷言，認為社會主義基本經濟法則乃是受蘇維埃國家底意志所決定的國民經濟計劃化。此外，認為在我們底社會中，能有幾個經濟法則的斷言，是與基本經濟法則的概念本身相矛盾的。舉例來說，在伏茲涅辛斯基底反馬克思主義的著作中，這樣的斷言竟達到如此地步：與所謂計劃化的法則一起，將價值法則也加進基本法則之列！還有資產階級蛻化分子雅羅申柯底斷言，彷彿社會主義基本經濟法則乃在於爲了生產本身的生產不斷增長，是完全與馬克思主義相決裂了。

這樣的和類似的錯誤觀點，在我們雜誌的篇幅中；在蘇聯科學院經濟研究院和哲學研究院底著作中；在許多科學領導人員和工作人員，以及高等學校與其它科學機關中的

經濟學家、哲學家底論文與報告中，都在或多或少的程度上被宣傳着。

在某些社會主義和現代資本主義政治經濟學問題上所存在着的不正確的觀點，阻礙了政治經濟學問題的研究，留下了在我們經濟學文獻中產生違反馬克思主義的觀點的孔隙。這種情況證明了許多經濟學家落後於生活，它要求我們對社會主義建設實踐，和逐漸過渡到共產主義予以理論上的分析和概括。

斯大林在其天才著作「蘇聯社會主義經濟問題」中，將馬克思主義經濟理論提高到新的適合於建設共產主義的任務的更高階段。斯大林在揭露了對於馬克思主義政治經濟學的唯一志論的資產階級的歪曲，和強調了經濟法則底客觀性質之後，全面地科學地研究了在社會主義條件下，物質財富的社會生產與分配的法則。

斯大林同志對於現代資本主義基本經濟法則和社會主義基本經濟法則的論證，乃是對馬克思主義政治經濟學的最偉大的貢獻。在確定了基本經濟法則底一般概念和意義之後，斯大林同志以詳盡無遺的科學深刻性與完備性，解決了關於社會主義基本經濟法則的問題。斯大林指示說：在社會主義條件下，這樣的法則祇能是客觀的，不以人們底意志和意識為轉移的；社會主義生產方式內在所固有的目的與達到這個目的的手段是不可

分割的統一。黨和蘇維埃政府在自己底全部活動中，都從馬克思列寧主義經典著作家所發現的這個目的出發的。

在發展了馬克思主義的作爲客觀經濟過程的社會生產底目的的概念之後，斯大林同志指出：「社會主義生產的目的不是利潤，而是人及其需要，即滿足人的物質和文化的需要。」（註一）這個目的，乃是客觀地根源於社會主義生產關係底本質——生產資料公有制、適應於它的社會主義社會中擺脫了剝削的工作人員間同志的合作與互助，以及在社會主義條件下，按照「各盡所能、按勞取酬」原則的產品分配。

在社會主義條件下，全部社會生產正是服從於這個目的的保證。不保證上述的目的，社會主義生產便不能存在。而另一方面，不發展社會主義生產，便不能滿足人底物質和文化的需要。這個社會生產底目的與達到該目的的手段之間的辯證的統一，構成社會主義生產方式中本質的，不變的，始終固定地存在着的東西；揭露着社會主義生產方式底內部聯系和相互依賴，其統一性和整體性，沒有這，便不會有社會主義，不會有它底發展，這就是它之所以構成社會主義基本經濟法則的理由。

（註一）中譯本，斯大林：「蘇聯社會主義經濟問題」，人民出版社版，第七〇頁。

祇有從這個法則出發，才能理解和闡明在社會主義條件下，社會生產所固有的一切方面和一切過程，以及社會主義社會經濟發展底全部過程及其方向。正是這個法則，既決定着社會主義生產底任務，又決定着分配的方式，它還決定着社會主義擴大再生產底內容；並形成在社會主義條件下，人們一切勞動的、生產的活動的刺激。從而，在這個法則中，社會主義生產關係底本質獲得概括無遺的表現。沒有一個其它的社會主義經濟法則是像這樣無所不包的。因此祇有這個法則纔是社會主義的基本經濟法則。（註一）

客觀的國民經濟有計劃（按比例）發展的經濟法則不是，也不可能社會主義基本經濟法則。因為，正如斯大林所解釋的，無論有計劃發展的法則，或則是多少真實地反映這個法則的計劃化，都不能由自己本身來確定國民經濟的計劃發展所要實現的任務，

（註一）在最近發表的若干論文中（像托洛茨基同志在一九五二年第二十四期「宣傳與鼓動」雜誌上的論文，馬約洛夫同志在工會出版局一九五二年出版的「社會主義企業的經濟問題」論文集中的文章），作家們談到社會主義諸基本經濟法則，也就是說，他們錯誤地斷言道，在社會主義社會中存在着若干基本經濟法則。正像大家所知道的，每種生產方式祇能有一個基本經濟法則的。

而不能確定社會生產的任務便不會是，亦不可能是基本法則本身。

與此同時，斯大林揭露了另一非馬克思主義的論斷：彷彿生產的不斷增長和完善就是基本經濟法則。這種以不學無識的生產對消費「佔首要地位」的議論來掩飾的論斷，把生產從達到目的的手段變成了目的本身。在這樣的觀念中，人及其需要就從視野裏消失了；跟同社會主義目的消失，竟連馬克思主義的最後殘餘也隨之消失了；在這裏，所殘留的，根據斯大林底中肯的批評來說，好像祇是資產階級思想體系對馬克思主義思想體系「佔首要地位」這類的東西了。

總結了我國社會主義建設底實踐，和蘇聯人民在我們偉大的黨底領導下將社會主義生產底目的轉變成活生生的現實的實踐，斯大林給予了他所發見的和全面論證的社會主義基本經濟法則以完善的、經典式的表述。斯大林說道：「社會主義基本經濟法則的主要特點和要求，可以大致表述如下：用在高度技術基礎上使社會主義生產不斷增長和不斷完善的辦法，來保證最大限度地滿足整個社會經常增長的物質和文化的需要。」

(註一)

(註一) 中譯本，斯大林：「蘇聯社會主義經濟問題」第三五頁，人民出版社版。

斯大林以社會主義基本經濟法則的發見，完成了社會主義政治經濟學的創造，並爲它之作爲領導共產主義建設的理論基礎的進一步發展，開闢了廣闊的前途。

★

★

★

斯大林對於社會主義基本經濟法則的發見和論證，乃係建立在不可動搖的馬克思主義基礎之上，並提供了基於概括社會主義建設底前提和實踐，以及基於概括爲社會主義所固有的經濟過程底本質的徹底的科學發見。

科學共產主義的經典著作家在社會主義生產方式發生的很早以前，就在他們當時的生產物質條件中，發見了未來社會的現實前提，並依據這些前提，科學地指出了標誌着社會主義的一般的、主要的特徵。標誌着社會主義的基本特徵，乃是社會對於人、對於滿足他底需要的全面的關心。這是客觀地根源於社會生產本身的內容的。

「……爲了生活——馬克思主義奠基者寫道——首先需要食物、飲料、住宅、衣着以及其它的東西。因此，爲滿足這些需要所必須的資料的生產，物質生活本身底生產——這便是首要的歷史事實。同時，它是這樣的歷史事實，這樣的一切歷史的基本條件：爲着使人繼續活着，它（現在是如此，幾千年以前也是如此）就必須每一天、每一

小時地被實現着。」（註一）

在各個社會經濟形態中所實現的生產始終是物質財富的直接生產、它們底分配、交換、消費的統一。正如馬克思寫道，他們形成「整體底部分，統一內部的差異。」（註二）

生產本身乃是生產資料底生產消費。它發展着這個消費，並創造着它所必需的生產資料。但是，歸根到底，生產之成為必需的，乃由於它提供着人們滿足其個人需要所必需的產品。

生產品之被人們用於個人消費完成着生產，並在對這些產品的需求的不斷增長的條件下，創造了對進一步發展生產的刺激。從而，社會生產並不是爲着它自己本身而存在。它底客觀的最終的目的乃是人及其需要，亦即是，生產人們所必需的消費品以滿足人底增長着的需要。這乃是客觀的，不以人的意志爲轉移的，爲社會生產內在所固有的目的。這是生活底自然要求。人們不能夠停止生產他們所必需的物品，正如他們不能夠

（註一）俄文版，馬恩全集，四卷，一八頁。

（註二）俄文版，馬恩全集，十二卷，一八九頁。

停止消費這些物品一樣。

然後，并非所有的時候，並非在一切社會經濟形態中，上述的客觀的、不以人們的意志為轉移的社會生產底目的都直接地表現出來。

在作為一根鍊條的環節和整體的部分的生產與消費之間存在着分配，它不僅是生產品的分配，而首先是生產資料的分配，這意思是，適應着社會成員在各種不同生產之間的分配，決定着他們在社會生產過程中的地位，並適應着他們相互間交換自己的活動。「生產品的分配，——馬克思說道——很明白的，祇是生產過程內部所形成的分配，和決定着生產結構的分配的結果。」（註一）不言而喻，祇有在生產資料這樣分配的條件下，即當它們是處於社會成員公有制的情況下，滿足人底需要才客觀地作為社會生產的直接目的而出現。

在剝削者社會中，被剝奪了生產資料的人們，也就被剝奪了生活資料。為着要生活，——被剝奪了生產資料和生活資料的人們，淪為依賴於這些資料作為私有財產而集中在他們手中的那些人。勞動的物質條件轉變為與勞動相對立的他人財產，統治着勞動

人民。同時，生產資料所有者底客觀的自私的利益，成爲與被掠奪被剝削的勞動者們底利益相對立。

在這樣的條件下，以滿足人底需要，作爲社會生產底目的及其發展的刺激，不可避免地要消失，而事實的確也是如此。代替這個目的是，以同樣的客觀不可避免地出現了另一個在對抗性社會經濟形態中爲私有財產式的生產資料分配所固有的直接目的——生產資料私有者積累着財富，獲得橫財的手段乃是剝削被剝奪了勞動物質條件，因而也被剝奪了生活資料的人們。

生產資料資本主義式的分配，集中勞動物質條件於資本家手中，以滿足資本家底需要作爲社會生產發展的直接目的和刺激，這個需要乃是保存和增大集中在他們手中的，從以往和目前剝削僱傭工人所獲得的財富。同時，勞動過程在這裏不作爲人們所必需的消費品的生產過程，而是作爲藉助於它來保存和增大資本家們底財富的手段。生產關係物化了。在這裏，不是工人使用生產資料，而是後者使用工人。物化勞動，用馬克思譬喻的話來說，吸吮着活勞動，將工人變成生產資料。因而，在資本主義條件下，社會生產底目的，不是人們滿足其需要所必需的自然形態中的生產物，而是價值，價值的自我

增殖，亦即是決定着資本底全部生命活動的剩餘價值及其轉化形態——利潤。

「在資本主義生產過程中，——馬克思說道——勞動過程祇是一種手段，價值的增殖過程，或者剩餘價值的生產，才是目的。」（註二）

「資本主義生產的直接目的，——馬克思在另一地方說道——不是生產商品，而是生產剩餘價值或在發展形式下的利潤；不是生產產品，而是生產剩餘產品。」（註二）

資本主義將全部社會生產整個地服從於這個目的。同時，如果談的是壟斷前資本主義，問題不是一般地指利潤，而是以最少限度的資本消耗獲取儘可能多的、而不少於其平均利潤率的利潤。為資本主義生產方式所客觀地要求的追逐最大利潤或橫財，同時是作為每個資本家活動的自覺的目的。「資本主義生產的目的，始終是以最少限度的預付資本，來創造最大限度的剩餘價值或最大限度的利潤。」（註三）

這個客觀的通過剝削僱傭工人來達到的資本主義生產的目的，決定了資本主義生產

（註一）馬恩文庫，二卷、五七頁。

（註二）俄文版，馬克思著：剩餘價值學說史，二卷、二篇、二一八頁。

（註三）同上。